

Association BATIK International – Projet PATRIARCHES

Fiche-projet / Atelier de lecture et d'écriture

1

Description de l'atelier de lecture et d'écriture



Suite au projet Patriarches initié par BATIK International fin 2007, les témoignages d'une quarantaine de personnes migrantes âgées originaires d'Afrique sub-saharienne, du Maghreb et d'Asie du Sud Est, ont été recueillis et retranscrits dans un livre intitulé « *Patriarches. Portraits d'ici. Mémoires d'ailleurs et de demain* » et édité en novembre 2009. Ce recueil présente les parcours de vie de ces hommes et femmes ainsi que des extraits de leurs interviews. Des portraits photographiques d'Hanna Zaworonko viennent illustrer les confidences de ces 29 témoins.

Cet ouvrage sera la base de la matière utilisée pendant l'atelier. En s'appuyant sur ces récits de vie et sur la présence de certains des Patriarches s'étant déjà prêtés à l'exercice, l'atelier devra amener ses participants à raconter à leur tour des épisodes de vie qui leur sont chers, des épisodes qui les ont marqués, blessés, enthousiasmés, énervés ou ravis... Les participants seront appuyés dans leur processus de mise en récit, à la fois par un ou plusieurs Patriarches, devenu désormais acteur du projet après avoir été conteur, par un animateur de BATIK International et par un écrivain professionnel et/ou professeur de français.

Objectifs

- ⇒ Libérer la parole dans un premier temps, puis passer à l'écriture dans un second temps. Pour ne pas brusquer les participants, chaque atelier sera divisé en trois séquences afin d'amener de manière progressive la libération de la parole et le récit des parcours de chacun.
- ⇒ Aborder à travers la lecture et l'écriture des thématiques liées aux migrations, à l'identité, aux racines, au voyage... qui sont elles-mêmes déjà utilisées dans le livre.
- ⇒ Renforcer les liens inter-générationnels entre les plus jeunes et les plus âgés et faciliter la compréhension, le respect mutuel et la transmissions des mémoires.
- ⇒ Valoriser les participants et les Patriarches intervenants en consolidant l'estime de soi par l'appropriation et la reconnaissance de sa propre histoire.
- ⇒ Publier et diffuser les écrits des participants – s'ils le souhaitent - dans la newsletter bimestrielle dédiée au projet Patriarches et diffusée auprès d'un réseau d'acteurs investis dans la thématique des migrations et des mémoires.

Bénéficiaires

Les bénéficiaires participants aux ateliers sont principalement des jeunes de 13 à 30 ans, collégiens, lycéens, jeunes des Maisons de quartiers, jeunes des foyers de travailleurs migrants. Les bénéficiaires

de ces ateliers sont également les Patriarches qui deviendront acteurs et transmettront à ces jeunes la manière dont eux-mêmes ont transmis leur histoire. Maximum 6 participants par atelier.

Déroulement

Un groupe participe à un module de 3 ateliers. Le module de 3 ateliers est défini selon les 3 séquences suivantes (2h par atelier et par séquence) :

Séquence 1 : Présentation des participants et intervention du Patriarche lors de cette 1^{ère} séquence pour raconter le processus de mise en récit de son propre parcours. Présentation du livre et lecture de son témoignage dans le livre. Echanges de questions entre les participants. Approches de certaines thématiques liées à l'exil, l'identité, le voyage... Il est demandé à chaque participant de trouver pour la prochaine séquence une phrase ou un morceau de récit lié à l'une des thématiques abordées, dans un des portraits du livre, qui devra être lu devant le groupe.

Séquence 2 : Les phrases relevées par les participants sont lus par eux-mêmes devant les autres. L'animateur et le Patriarche rebondissent sur les extraits choisis en apportant des précisions sociologiques ou historiques. L'écrivain fait remarquer aux participants qu'il existe différentes manières de produire un récit (rôle du narrateur ; notion de subjectivité ou d'objectivité...). Les participants sont invités à réfléchir à la manière dont ils pourraient raconter leur propre histoire. La faire raconter ? Raconter en utilisant le « je » ? Raconter celle d'un autre autrement s'ils ne veulent pas raconter la leur ? L'écriture des récits de chacun commence. Les participants sont invités à travailler les textes chez eux et à les apporter pour la dernière séquence.

Séquence 3 : Les participants lisent le texte qu'ils ont préparé devant les autres. Après échanges, les participants se mettent par binôme. Les 3 groupes de binômes reçoivent l'aide à tour de rôle du Patriarche, de l'animateur de BATIK International et de l'écrivain. A la fin de la dernière séquence, le texte produit peut ou pas, être diffusé dans la newsletter du projet Patriarches ou mis en ligne sur le site internet de BATIK International, selon l'accord des participants.

Rôle des intervenants

Les trois intervenants ont un rôle bien distinct pendant les ateliers.

- ⇒ Le **Patriarche** ou les Patriarches présent interviendront notamment pour raconter comment ils ont accepté de livrer, oralement seulement rappelons-le, leur histoire à des personnes de l'association qui leur étaient quasiment inconnues. Leur présence doit avant tout sécuriser et mettre en confiance les participants qui ne se sont jamais confiés à des personnes étrangères.
- ⇒ **L'écrivain et/ou professeur de français** intervient surtout lors des processus d'écriture dans la 2^e et 3^e séquence. Il est là avant tout pour guider le récit, apporter quelques outils, mettre en confiance pour l'acte d'écriture tout en ne sacrifiant pas son processus.
- ⇒ **L'animateur** de BATIK International est présent pour faire le lien entre les intervenants. Il est aussi prêt à amener les participants à libérer leur parole par des questionnements, comme il a amené les Patriarches antérieurement à libérer la leur.

Points clés

L'un des points clé de l'atelier réside à transformer le Patriarche en acteur du projet et à faire bénéficier les jeunes de cette prise de confiance et de cette expérience.

Matériel requis

Salle calme pouvant contenir 10 personnes.

Livres « *Patriarches. Portraits d'ici. Mémoires d'ailleurs et de demain* » à donner à tous les participants.

Petit cahier + stylo à distribuer.

Feuilles blanches.



Contact

Marie Lacuisse, chargée de mission

Association BATIK International

64 rue Clisson 75013 Paris

Tel : 01 44 18 72 66

Email : equipe@batik-international.org